



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de CHAIGNEAU (Nicolas), POTIER (Jean-Pierre), « Table des matières »,  
*La Théorie de l'économie politique traduite par Léon Walras*, JEVONS (William  
Stanley), p. 331-335

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14133-4.p.0331](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14133-4.p.0331)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2022. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION DES ÉDITEURS . . . . .	7
Jevons et la naissance du marginalisme . . . . .	14
Léon Walras et <i>The Theory of Political Economy</i> de Jevons : histoire d'une traduction . . . . .	33
L'histoire du manuscrit de la traduction . . . . .	41
Remarques sur le manuscrit et principes adoptés pour le texte de la traduction . . . . .	46
CONVENTIONS ÉDITORIALES . . . . .	51
Conventions relatives au texte de la traduction . . . . .	51
Conventions relatives aux notes de bas de page . . . . .	52

### <LA> THÉORIE DE L'ÉCONOMIE POLITIQUE

PRÉFACE DE LA PREMIÈRE ÉDITION (1871) . . . . .	55
PRÉFACE DE LA DEUXIÈME ÉDITION . . . . .	59

LA THÉORIE  
DE L'ÉCONOMIE POLITIQUE

CHAPITRE I	
Introduction . . . . .	91
Caractère mathématique de la science . . . . .	92
De la confusion <prédominante> entre les sciences mathématiques et les sciences exactes . . . . .	94
Possibilité d'une mesure exacte . . . . .	96
De la mesure des sentiments et des motifs . . . . .	99
Méthode logique de l'économique . . . . .	102
Rapport de l'économique avec la morale . . . . .	107
CHAPITRE II	
Théorie du plaisir et de la peine . . . . .	111
Du plaisir et de la peine considérés comme quantités . . . . .	111
La peine considérée comme plaisir négatif . . . . .	114
Anticipation de sentiment . . . . .	116
Incertitude de l'avenir . . . . .	117
CHAPITRE III	
Théorie de l'utilité . . . . .	119
Définition des termes . . . . .	119
Les lois des besoins de l'homme . . . . .	120
L'utilité n'est pas une qualité intrinsèque . . . . .	123
Lois de la variation de l'utilité . . . . .	125
Utilité totale et degré d'utilité . . . . .	128
Variation du degré final d'utilité . . . . .	130
Désutilité et incommodité [ <i>Disutility and Discommodity</i> ] . . . . .	134
Distribution de la <i>commodity</i> en différents usages . . . . .	135
Théorie des dimensions des quantités économiques . . . . .	137

Utilité actuelle, future et potentielle <effective, prévue et virtuelle> . . . . .	142
Distribution d'une marchandise dans le temps . . . . .	143
CHAPITRE IV	
Théorie de l'échange . . . . .	147
Importance de l'échange dans l'économie . . . . .	147
Ambiguïté du mot valeur . . . . .	148
Valeur signifie raison d'échange . . . . .	149
Usage populaire du mot valeur . . . . .	149
Dimension de la valeur . . . . .	153
Définition du marché . . . . .	154
Définition du corps commerçant [ <i>trading body</i> ] . . . . .	157
La Loi d'indifférence . . . . .	158
Théorie de l'échange . . . . .	162
Traitement symbolique de la théorie . . . . .	164
Analogie de la théorie du levier . . . . .	167
Obstacles à l'échange . . . . .	170
Éclaircissements sur la théorie de l'échange . . . . .	172
Problèmes relatifs à la théorie de l'échange . . . . .	174
Cas complexes de la théorie . . . . .	177
Concurrence dans l'échange . . . . .	179
Défaut des équations d'échange . . . . .	180
Valeur négative et valeur nulle . . . . .	186
Équivalence des commodités . . . . .	191
Utilité acquise des commodités . . . . .	194
Gain produit par l'échange . . . . .	196
Détermination numérique des lois de l'utilité . . . . .	200
Opinions sur la variation des prix . . . . .	201
Variations dans le prix du blé . . . . .	204
Origine de la valeur . . . . .	210

## CHAPITRE V

Théorie du travail . . . . .	215
Définition du travail . . . . .	215
Notions quantitatives du travail . . . . .	217
Expression symbolique de la théorie . . . . .	220
Dimensions du travail . . . . .	223
Balance entre le besoin et le travail . . . . .	224
Distribution du travail . . . . .	227
Relation entre la théorie du travail et celle de l'échange . . . . .	229
Relations des quantités économiques . . . . .	231
Différents cas de la théorie . . . . .	234
Production combinée [ <i>Joint Production</i> ] . . . . .	237
Excès de production [ <i>Over-production</i> ] . . . . .	241
Limite à l'intensité du travail . . . . .	242

## CHAPITRE VI

Théorie de la rente . . . . .	247
Opinions reçues concernant la rente . . . . .	247
Établissement <Exposition> symbolique de la théorie . . . . .	250
Illustration de la théorie . . . . .	253

## CHAPITRE VII

Théorie du capital . . . . .	257
La fonction <Sur la vraie nature et définition> du capital . . . . .	257
Le capital est inséparable du temps . . . . .	259
Notions quantitatives concernant le capital . . . . .	262
Expression du montant d'engagement [ <i>investment</i> ] . . . . .	265
Dimension du capital, du crédit et du débit . . . . .	266
Effet de la durée de travail . . . . .	267
Illustration de l'engagement de capital . . . . .	269
Capital fixe et circulant . . . . .	272
Capital libre et engagé . . . . .	273

Uniformité du taux de l'intérêt . . . . .	274
Expression générale du taux de l'intérêt . . . . .	275
Dimension de l'intérêt . . . . .	276
Peacock sur les dimensions de l'intérêt . . . . .	278
Tendance des profits au minimum . . . . .	280
Avantage du capital pour l'industrie . . . . .	282
Les biens en possession du consommateur sont-ils du capital ? . . . . .	284
CHAPITRE VIII	
Remarques finales . . . . .	289
La doctrine de la population . . . . .	289
Relation des salaires avec les profits . . . . .	290
Vues du professeur Hearn . . . . .	294
Influence fâcheuse de l'autorité . . . . .	295
APPENDICE I	
Liste des ouvrages mathématico-économiques, mémoires et autres écrits publiés . . . . .	297
APPENDICE II	
Liste des ouvrages et articles sur des questions économiques par l'auteur de ce livre . . . . .	309
ANNEXE	
Traduction par Léon Walras de <i>Brief Account of a General Mathematical Theory of Political Economy</i> (1866) . . . . .	315
INDEX DES NOMS . . . . .	323
INDEX THÉMATIQUE . . . . .	327